

台北愛樂室內合唱團音樂會

生命之歌

Ode
to
Life

2019

6
/ 3

Mon. 台北
19:30 國家音樂廳

指揮

古育仲 Yu-Chung John Ku, conductor

謝斯韻 SzuYun Swing Hsieh, conductor

台北愛樂室內合唱團

Taipei Philharmonic Chamber Choir

特別感謝

民生@報 陳小凌

大華網路報 蘇松濤

台北愛樂廣播電臺

中央廣播電臺 吳祝育

Mironczarnia

折磨與痛苦

Jakub Neske (b. 1987)

內斯給

波蘭年輕作曲家內斯給（Jakub Neske, b. 1987）以波蘭前衛詩人畢亞沃謝夫斯基（Miron Białoszewski, 1922-1983）的詩作譜寫此曲。此曲曾於2014年、在以著名義大利籍電影音樂作曲家莫利克奈（Ennio Morricone, b. 1928）為名，於義大利佛羅倫斯舉辦的第一屆國際合唱作曲大賽中榮獲第三名；同年、也被美國合唱指揮協會ACDA評選為高階曲目（High-quality repertoire）銀質獎。

作曲家運用了詩人在詩中用字所要隱喻的糾結感受，以及波蘭語常用疊字（或疊詞）加強語意的特性，以不規則的七八拍子，附以快速變化的和聲及高聲部旋律，是一首極簡主義色彩濃厚的曲子。

męczy się człowiek Miron męczy
znów jest zeń słów niepotraf
niepewny co zrobień
yeń

米隆不斷的折磨著自己
他痛苦得說不出話來
也不知道該怎麼做才好
呃…

O lux beata Trinitas

受聖祐的聖三一之光

Ko Matsushita (b. 1962)

松下耕

當今日本合唱界的當紅音樂家松下耕1962年出生於東京，以第一名的成績畢業於國立音樂大學作曲學科，1994年為了研究合唱音樂而遠赴匈牙利布達佩斯留學。他在創作合唱作品與編曲上皆不遺餘力，其作品不僅只在日本演出，更是遍及了世界各地。另外，他也曾指揮多個合唱團於各大國際合唱比賽中屢獲佳績，還先後主辦了「輕井澤國際合唱音樂節」、「日本國際合唱作曲比賽」、「東京國際合唱大賽」等重要活動，並在2017年創立了「東京國際合唱機構」。

在他的作品中，除了以日文創作或改編民謠的作品之外，最重要的部分莫過於因他的信仰而以天主教拉丁文經文所創作的作品。這首創作於2006年的〈受聖祐的聖三一之光〉，由輕柔且交錯出現的女聲開始，男聲旋即以明亮的三和弦加入與其形成對比；緊接著、再以多變且不規則的節奏，以及松下耕擅長使用的「五度循環」，使樂曲有著緊湊且因不斷轉調而產生豐富的色彩變化，不但刻畫出歌詞中的溫暖光輝，同時、也表現出作曲者的堅定信念。

O lux beata Trinitas
Et principalis unitas,
Iam sol recedit igneus
Infunde lumen cordibus.

三一真神彰顯光輝，
匯聚能力、君尊權威，
似火烈日不斷運行，
懇求賜光照徹心靈。

Te mane laudum carmine,
Te deprecemur vespere:
Te nostra suplex gloria
Per cuncta laudet saecula.

早晨唱歌稱頌主名，
晚間主獻禱告虔敬，
祈盼同參高天眾聖，
讚美主恩直到永恆。

Lux Aeterna

永恆之光

Edward Elgar (1857 - 1934)/John Cameron (b. 1944) arr.

曲 艾爾加/編 卡麥隆

愛德華·艾爾加爵士 (Sir Edward William Elgar, 1857-1934) 為著名的英國作曲家，成長於濃厚的音樂環境，但直到三十歲後才在妻子愛麗絲 (Caroline Alice Elgar, 1848-1920) 的鼓勵下投入於音樂創作。起初他的音樂事業發展得並不順利，直到他將近40歲的時候，他陸續為一些地方音樂節譜寫音樂，才逐漸累積起他作曲家的名氣。而他的代表作《謎語變奏曲》(Enigma Variations) 其實是發想於他和妻子之間的小遊戲－作曲家在鋼琴前根據他們夫婦身邊好友的個性即興地彈奏，並要妻子猜測該段音樂所代表的人。後來艾爾加根據這些變奏拓展為包括了14段變奏的交響樂作品。1899年，這部作品出版並在成功首演之後，奠定了他在英國甚至歐洲樂壇的地位。

這首〈永恆之光〉是由英國電影及劇場音樂作曲家卡麥隆 (John Cameron, b. 1944)，將艾爾加的《謎語變奏曲》整部作品裡最具有代表性的第九變奏〈獵人〉(Nimrod，原型是Augustus Johannes Jaeger，他是艾爾加的出版商顧問兼摯友，陪伴他經歷過許多人生低潮。) 改編為八聲部無伴奏混聲合唱曲，並加上了安魂彌撒中的〈領主曲〉經文而成。

Lux aeterna luceat eis, Domine:

上主，求祢以永恆的光照耀他們，

Cum sanctis tuis in aeternum,

使他們和祢的聖徒們在一起直到永遠，

Quia pius es.

因為祢是仁慈的。

Requiem aeternum dona eis, Domine:

上主，求祢賜給他們永遠的安息，

Et lux perpetua luceat eis.

並以永恆的光輝照耀他們。

Paroles contre l'oubli, op.57, No.10

Thierry Machuel (b. 1962)

不能遺忘的話語

馬敘埃爾

法國作曲家蒂艾里·馬敘埃爾 (Thierry Machuel, b. 1962) 致力於將各種不同語言、詩歌及文化融入他的曲目當中，他也持續關注著一些具有獨特生活經歷的族群所寫出的文字，例如這首〈不能遺忘的話語〉就是他在2008年，從克萊沃爾監獄 (Prison Centrale de Clairvaux，十二世紀時為修道院，1808年被改建為監獄) 的牆壁及夾層中，找到了一些囚犯留下的文字，或是囚犯和僧侶之間的通信，從中探索這些被孤立了的人們的獨特視角，並為這些文字譜曲。

作曲家說：「在寫這作品時，為了滿足音樂節活動的需求，避免觀眾不習慣特別的聲響，也為了讓聽眾能對這些囚犯的心聲有認同感。因此、我特別在每首曲子裡設定了簡單的音樂形象，有些有點暴力、有些則較為幽暗，也暴露出我們社會中最黑暗的一環…而最後這首巴斯克的奧古斯丁所留下的文字，則是滿懷希望的…」整部作品包括了十首歌曲，今天所要演唱的是其中的最後一首。

Ez dut ahaztu neure nortasuna,
Diedanei maitasuna
Noiz eta zergatik hona iritsi nintzen,
Nondik nentorren ezta nora joan nahi dudan ;
Nor daukadan bidelagun ezta nork traba egiten didan ;
Bidean erori eta gogoan daramatzadanak.
Ezta eurei eskeiniko diedala askatasunez beteriko egun gorri hura.
Ahantzi ezkerro : ez nintzateke ni!

我沒有忘記自己的人性，
我仍愛著人們
我何時又為何來到了這裡
我從哪裡來的又或者我想去哪裡？
我不知道我是誰，也不知道是誰傷害了我；
那些在路上跌倒的和我所記得的人們。
我不會放棄那充滿自由的紅色日子。
如果你忘了；我不會！

My Final Resting Place

最後的住家

Ken Steven (b. 1993)

朱瑋權

印尼作曲家朱瑋權（Ken Steven, b. 1993）畢業於菲律賓亞洲禮儀與音樂學院，主修合唱指揮與作曲。他的作品近年來被多個合唱團於各項國際賽事中選唱，被公認為印尼新生代最活躍作曲家之一。

身為基督徒的朱瑋權，以馬偕（George Leslie MacKay, 1844－1901）博士的詩作－〈最後的住家〉，這首充滿了他對台灣這片土地的疼惜與眷戀的詩，譜寫出此曲。歌曲前半段以悠遠的旋律和穩重的和聲鋪陳，好似馬偕博士在現場娓娓道來一般，引人入勝；後段則以帶有原住民風格的調式和節奏來訴說胸中的激動和對台灣滿滿的愛，並在「大浪拍岸中」找到心靈的歸屬感。此曲由台北愛樂室內合唱團委託創作，並在2018年TIFA台灣國際藝術節首演。

我全心所疼惜的台灣啊！我的青春攏總獻給你，
我全心所疼惜的台灣啊！我一生的歡喜攏在此。
我在雲霧中看見山嶺，從雲中隙孔觀望全地，
波浪大海中遙遠的對岸，我意愛在此眺望無息。

我心未當割離的台灣啊！我的人生攏總獻給你，
我心未當割離的台灣啊！我一世的快樂攏在此。
盼望我人生中的續尾站，在大湧拍岸的響聲中，
在竹林搖動蔭影的裡面，找到我一生最後住家。

Fire 火

Katerina Gimon (b. 1993)

吉蒙

加拿大作曲家卡特琳娜·吉蒙（Katerina Gimon, b. 1993）曾被加拿大廣播公司評選為「三十位三十歲以下熱門古典音樂家」之一，她獨特且融合多種元素的作曲風格，正快速地為她贏得作為加拿大當代作品中最獨特之新聲音的美名。她的作品曾在加拿大、美國的ACDA，以及歐洲等地被演出，而她目前擔任包括溫哥華交響樂團等多個音樂團體和劇院的特約作曲家。

這首〈火〉是組曲《元素》（Elements）的第三首（另三首分別為大地Earth、空氣Air、水Water），作曲家以各種聲響，包括拍手、踏腳、喊聲等，形塑出各種不同元素的樣貌。這部組曲創作於2013年，並於隔年由Laurier Singers首演，並先後於2015及2016年贏得了溫哥華室內合唱團作曲比賽，以及加拿大作曲家、作家和音樂出版社協會（SOCAN）青年作曲比賽。

O Sapientia 智慧

Tadeja Vulc (b. 1978)

弗茨

弗茨（Tadeja Vulc, b.1978）近年來成為斯洛維尼亞最重要的作曲家和指揮家之一。她畢業於盧布爾雅納音樂學院，師從Uroš Rojko教授。她曾於2000年贏得斯洛維尼亞馬里博爾作曲比賽的首獎，以及荷蘭鹿特丹作曲比賽的第四名。在她的作品中，她經常使用舞台動作和各種聲響效果。這首曲子首演於2016年的全國比賽，並在隔年發表了女聲合唱的版本。

O Wisdom, coming forth from the mouth of the Most High,
reaching from one end to the other,
mightily and sweetly ordering all things:
Come and teach us the way of prudence.

啊！智慧！你由至高者口中發出，
無微不至，剛柔並用，治理萬物。
求你快來，教導我們智慧之路。

A Drop in the Ocean

Ēriks Ešenvalds (b. 1977)

滄海一粟

艾森瓦茲

艾森瓦茲 (Ēriks Ešenvalds, b.1977)，家喻戶曉的新生代拉脫維亞作曲家。他的創作常在國際作曲大賽中脫穎而出，合唱作品更是經常被世界知名合唱團演唱。

這首〈滄海一粟〉是為了紀念德蕾莎修女而作，歌詞取自「主禱文」(Pater noster)、「聖法蘭西斯祈禱文」(Prayer of Saint Francis of Assisi)、「詩篇55」，以及部份德蕾莎修女所寫的詞句，特別是「我們所做的不過是汪洋中的一滴水，但若欠缺了那一滴水，這大海總是少了一滴水。」

Pater noster, qui es in caelis,

我們的天父

Sanctificetur nomen tuum.

願你的名受顯揚

Adveniat regnum tuum.

願你的國來臨

Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra.

願你的旨意奉行在人間，如同在天上

Panem nostrum quotidianum da nobis hodie,

求你今天賞給我們日用的食糧

Et dimitte nobis debita nostra,

求你寬恕我們的罪過

Sicut et nos dimittimus debitoribus nostris.

如同我們寬恕別人一樣

Et ne nos inducas in tentationem;

不要讓我們陷於誘惑

Sed libera nos a malo.

但救我們免於凶惡

Pater noster, qui es in caelis,

我們的天父

Sanctificetur nomen tuum.

願你的名受顯揚

Amen.

阿們

Lord, make me a channel of your peace,
Where there is hatred, let me sow love
Where there is injury, let me sow pardon,
Where there is discord, let me sow harmony,
Where there is error, I may bring truth,
Where there is doubt, let me sow faith,
Where there's despair, let me sow hope,
I may bring light, I may bring joy,
I may bring light!

Oh, that I had the wings of a dove!
I would fly, I would fly away,
I would flee far away and be at rest,
I would find my place of shelter far from
the tempest and storm.

Ah, Jesus, You are my God,
Jesus, You are my Spouse,
Jesus, my Life, my Love, my all in all.
My work is nothing, but a drop in the ocean,
But if I did not put that drop,
The ocean would be one drop the less...

主啊！求祢用我作為和平的使者，
在有仇恨的地方，讓我播種仁愛；
在有傷害的地方，讓我播種寬恕；
在有衝突的地方，讓我播種和諧；
在有錯誤的地方，讓我播種真理；
在有猜疑的地方，讓我播種信仰；
在有絕望的地方，讓我播種希望。
願我能帶來光明，願我能帶來喜樂，
願我能帶來光明！

噢！願我能有一對鴿子的翅膀！
那麼、我就能夠展翅飛去，
我想要飛到很遠的地方休息，
我想要找到能夠遠離狂風和暴雨的避難所。

噢！耶穌，祢是我的主，
耶穌、祢是我的伴侶，
耶穌、祢是我的生命、我的愛和一切。
我所做的，不過只是汪洋中的一滴水，
但若是少了這一滴水，
大海總是少了一滴水...

Ubi Caritas et Amor

仁愛之所在

Josu Elberdin (b. 1976)

艾爾柏汀

西班牙新生代最亮眼作曲家艾爾柏汀（Josu Elberdin, b. 1976）畢業於帕賽阿音樂院（Conservatory of Pasaia），集鋼琴家、管風琴家、合唱歌手、作曲家於一身，是一位全方位的音樂家。他曾贏得Tolosa Music Contest、Lore jokoak composer Contest…等多項作曲比賽大獎，也曾被Tolosako Nazioarteko Abesbatzen Lehiaketa、Antigua Abesbatzen Lehiaketa…等許多國際知名音樂節和表演團體委託創作。他的作品以合唱為主，也包含多部音樂劇、交響合唱作品，也跨界創作許多流行和搖滾音樂作品。

這首〈仁愛之所在〉創作於2013年，題獻給著名巴斯克作曲家布斯托（Javier Busto, b. 1949），做為祝賀他六十歲生日的禮物。以艾爾柏汀典型的和聲風格，透過音樂、將歌詞中的溫暖及他和布斯托之間的忘年情誼，做了最美好的詮釋。

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.
Exsultemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.
Et ex corde diligamus nos sincere.

上主所在之處必有慈愛，
基督之愛使我們合一。
讓我們在祂裡面歡欣喜樂，
讓我們敬愛那永活的神，
願我們能以真誠的心彼此相愛。

Flight Song

飛翔

Kim André Arnesen (b. 1980)

阿內森

挪威作曲家阿內森（Kim André Arnesen, b. 1980）畢業於挪威特隆赫姆音樂學院（Music Conservatory in Trondheim），以合唱為主要創作類型，專輯曾獲葛萊美獎提名。

他和威爾斯詩人尤安·泰特（Euan Tait）合作過許多作品，這首〈飛翔之歌〉是他們合作的第一首（2014年），是作曲家獻給著名的St. Olaf合唱團及指揮大師安東·阿姆斯壯（Anton Armstrong, b. 1956）的作品。詩人泰特說：「我俯瞰著前方遼闊的河流、空氣中充滿了海鳥翅膀拍動及呼叫的聲音。阿內森要我為這群才華洋溢的年輕音樂家們寫些詩句時，指揮家揮動的手臂就像是靈魂的巨大翅膀般，帶領著準備起飛的人生。」

All we are, we have found in song:
You have drawn this song from us.
Songs of lives unfolding
Fly overhead, cry overhead:
Longing, rising from the song within.

我們能在歌聲中找到全然的自我，
你藉由我們的歌聲譜出了這首曲子。
生命之歌
從我們頭頂上飛越而過，吶喊著：
我們內心的渴望、從歌聲中冉冉升起。

Moving like the rise and fall of wings,
Hands that shape our calling voice
On the edge of answers
You've heard our cry, you've known our cry:
Music's fierce compassion flows from you.

The night is restless with the sounds we hear,
Is broken, shaken by the cries of pain:
For this is music's inner voice,
Saying, yes, we hear you,
All you who cry aloud,
And we will fly, answering you:
So our lives sing, sing,
Wild we will fly,
Wild in spirit we will fly.

Like a feather falling from the wing,
Fragile as a human voice,
Afraid, uncertain,
Alive to love, we sing as love,
Afraid, uncertain,
Yet our flight begins as song.

如同翅膀的鼓動，
用雙手形塑出我們的歌聲
在回應之際
你已聽見我們的呼喊、也已明白我們的哭求：
音樂裡強烈的情感從你身上流瀉而出。

夜晚、我們因為聽到了聲響而不安，
那是痛苦的吶喊所帶來的震撼：
這就是音樂內在的聲音，
它說：是的、我們聽見你了，
所有大聲呼號的你、
於是我們將會以飛翔於空中作為回應：
我們將以生命為歌，
讓歌聲自在地飛翔、
讓靈魂不受拘束。

就像從羽翼上掉落下來的羽毛，
有如人的聲音般脆弱，
恐懼、不安，
為愛而生、我們為愛而歌，
恐懼、不安，
然而、我們仍將在歌聲中展翅飛翔。

雷蒙茲·蒂古爾斯 (Raimonds Tiguls, b. 1972) 是一名拉脫維亞音樂家，以製作環境音樂 (ambient music) 和電子音樂而聞名，曾多次獲得拉脫維亞音樂大獎最佳器樂演奏專輯、最佳現代民間音樂專輯等獎項。他在2008年創立了音樂出版商SIA Moonlight Sound Design；2010年創立了世界音樂藝術基金，並擔任該基金會主席，從2012年起舉辦世界音樂節，由他擔任該項活動的藝術總監。

此曲是由著名的拉脫維亞青年合唱團Kamēr委託創作，並於2012年首演。作曲家說：「這首〈月光下的響宴〉獻給我因意外事故而過世的父親。這首曲子的標題，靈感來自於我的工作室，它位在我父親鄉間別墅中的閣樓。夜晚時，月光會直接照射進來，使整個房間充滿光亮。」此曲的編制除了三或四位女高音獨唱及混聲合唱之外，還加入了一項特別的打擊樂器—Hang，這是一種發明於瑞士的打擊樂器。該樂器由兩個金屬半殼製成，再以鋼板使其邊緣黏合在一起，留下內部空心，形成了獨特的UFO形狀。而它的頂部稱為Ding，另有七個tone field環繞，拍擊發出不同音高的聲響。

In the moonlight, time stands still.

在月光下，時間靜止不動。

The present melts into the past,

現在融化成了過去，

And my spirit communes with souls

我的靈魂

That have passed before me.

與所有逝去的靈魂交流著。

I can never explain, can never tell you.

我永遠無法解釋，也無法對你述說。

No!

不！

In the night, it smells of morning.

在夜晚裡，氣味聞起來像是早晨。

And in the silence, flowers and birds herald the light.

而在寂靜中，花朵和鳥兒們預示著光明。

Tears in my eyes, like dewdrops on flowers that,

我眼中的淚水，有如花朵上的露珠

With the light, will disappear, having been lost in darkness.

隨著光線迷失在黑暗中般消逝。

I can never explain, can never tell you.

我永遠無法解釋，也無法對你述說。

No!

不！

If Music be the Food of Love

David Dickau (b. 1953)

如果音樂是愛的食糧

迪考

這首歌詞是由英國政治家海芬寧罕（Henry Heveningham, 1651-1700）所寫的詩作，英國作曲家普賽爾（Henry Purcell, 1659-1695）也曾為這首詩譜曲。而今天所演唱的版本，則是由美國作曲家大衛·迪考（David C. Dickau, b. 1953）所寫。迪考擁有美國西北大學及南加州大學的合唱高級學位，身為指揮兼作曲家的他，不但每年創作許多委託作品，他也經常在全美及世界各地擔任客席指揮及講師。他曾擔任過明尼蘇達州ACDA主席，並經常在ACDA全國和地區性年會中指揮演出。這首〈如果音樂是愛的食糧〉是作曲家接受明尼蘇達音樂教育協會及明尼蘇達州ACDA委託創作，他以流暢優美的旋律與層次豐富的和聲變化，細膩地詮釋出歌詞中濃郁的情感。

If music be the food of love,
Sing on, till I am fill'd with joy;
For then my list'ning soul you move,
To pleasures that can never cloy,
Your eyes, your mien, your tongue declare
That you are music ev'rywhere.

Pleasures invade both eye and ear,
So fierce, the transports are, they wound,
And all my senses feasted are,
Tho' yet the treat is only sound.
Sure I must perish by your charms,
Unless you save me in your arms.

若音樂是愛的食糧
那就歌唱吧、直到我喜樂滿足
因為我的靈魂將被你的歌聲感動直至
無以泯滅的滿足
你的雙眼神貌唇舌如今都證明
你本身便是音樂最美的展現

喜悅自眼及耳侵入、縈繞全身
對我而言、激情竟然可以如此的洶湧
愉悅便是感官最豐美的盛宴
如今只有你的歌聲可以治癒我
即使你的容顏使我心委靡
除非你願意拯救我並擁我入懷

Nearer My God to Thee

與主接近

詞 Sara F. Adams / James L. Stevens

曲 Lowell Mason / James L. Stevens

編 James L. Stevens

〈與主接近〉是一首十九世紀時的讚美詩，由英國女詩人莎拉·亞當斯（Sara Flower Adams, 1805-1848）在牧師的委託下，根據聖經創世紀第二十八章中雅各的夢境寫成的詩；原本由詩人的妹妹作曲，但現在最廣為人熟悉的曲調，是由編寫超過一千六百首讚美詩的美國作曲家洛威爾·梅森（Lowell Mason, 1792-1872）所寫的曲調。此曲曲調令人動容，撫慰了成千上萬的人們，歷史上著名的鐵達尼號撞上冰山，即將沉沒之際，當時船上的樂手們所演奏的就是這首〈與主接近〉。

今天所要演唱的，是由美國楊百翰大學（Brigham Young University、BYU）的九人男聲合唱團Vocal Point所發表的，同時也是該團前成員之一的史提文斯（James L. Stevens，2003年畢業、並從2004年起擔任該團音樂總監到2012年）所編曲的版本。他在原本的歌詞之外加上了一段自己寫的拉丁文，由一名獨唱者領唱，合唱團或以和聲、或以多變的節奏相合，使原本悠揚的曲調更富有變化和情感上的起伏。

In articulo mortis caelitus mihi vires
Deo adjuvante non timendum in perpetuum
Dirige nos Domine ad augusta per angusta
Sic itur ad astra excelsior

Nearer, my God, to Thee, nearer to Thee!
E'en though it be a cross that raiseth me.

There let the way appear, steps unto Heav'n;
All that Thou sendest me, in mercy giv'n;

Still all my song shall be, nearer, my God, to Thee.
Nearer, my God, to Thee, nearer to Thee.

Though like the wanderer, the sun gone down.
Darkness be over me, my rest a stone;

Angels to beckon me. Nearer, my God, to Thee,
Nearer, my God, to Thee, nearer to Thee.

Or, if on joyful wing cleaving the sky,
Sun, moon, and stars forgot, upward I'll fly.

死亡降臨之時，從天上賜我勇氣，
有主的幫助，我必不害怕，
帶領我行過崎嶇狹窄的小路，
指引我走向天上明星。

更加與主接近、更加接近！
縱使在十字架，高舉我身。

忽有階梯顯現，上達天庭；
一生蒙主所賜，慈悲充盈；

我心依然歌詠，更加與主接近，
更加與主接近、更加接近。

雖在曠野遊行，紅日西沉，
黑暗籠罩我身，依石為枕；

欣看天使招迎，更加與主接近，
更加與主接近、更加接近！

喜樂如翼加身，向天飛昇，
超越日月星辰、飛向永恆。

指揮 Conductor

古育仲

YU-CHUNG JOHN KU

指揮家古育仲為美國辛辛那提大學音樂藝術博士，費城天普大學音樂碩士，主修指揮。曾師事蘇慶俊、Alan Harler、Earl Rivers、Mark Gibson 等多位名師，也曾接受 Helmuth Rilling、Gábor Hollerung、Gustav Meier、Rossen Milanov、Dale Warland 等大師指導。

自2002年起便受邀於世界各地指揮音樂會，包括美國、加拿大、中國、香港、澳門、菲律賓、印尼、奧地利、匈牙利、保加利亞、義大利、俄羅斯、波蘭…等，演出場地包括美國紐約卡內基音樂廳、芝加哥交響音樂廳、中國北京國家大劇院、廣州星海音樂廳、台北國家音樂廳……等世界第一級表演場館，曲目博古通今，還跨足指揮音樂劇與流行、爵士、跨界音樂會，是活躍於多元舞台的指揮家。除指揮外，還擔任赫比希、瑞霖、貝爾紐斯、林望傑、呂紹嘉、簡文彬、水藍、呂嘉…等國際指揮大師的音樂會及歌劇之合唱指導。

除指揮外，也常擔任專題講座講師及指揮大師班指導老師，並多次擔任國際音樂比賽評審，包括世界合唱大賽（前合唱奧林匹克）、新加坡國際合唱大賽、峇里島國際合唱大賽、歌韻東方國際合唱比賽、北蘇門答臘國際合唱大賽、歌之旅國際合唱比賽…等，及香港、新加坡、台灣之音樂比賽。另外，也曾於台灣、中國、香港、澳門、新加坡、菲律賓、印尼、加拿大、美國、匈牙利、保加利亞…擔任專題講座或指揮大師班講師。

古育仲現為台北愛樂合唱團、室內合唱團及愛樂劇工廠音樂總監暨指揮，國際合唱聯盟（IFCM）亞太地區執行委員會核心成員，台灣合唱協會常務理事，並任教於中國文化大學。



指揮 Conductor

謝斯韻

SZUYUN SWING HSIEH



畢業於國立臺北藝術大學音樂系聲樂組，師事徐以琳教授，以及國立臺北藝術大學碩士班，主修管弦樂指揮，受教於徐頌仁教授。曾獲國家交響樂團（NSO）總監呂紹嘉大師班指導。2014年起擔任 TICF 台北國際合唱音樂節指揮大師班合唱指導；曾指揮台北愛樂室內合唱團在台灣、中國、匈牙利巡迴演出。曾擔任 NSO 馬水龍《無形的神殿》、貝多芬《費黛里歐》、浦契尼《三部曲》及 NTSO 國立臺灣交響樂團馬勒《第二號交響曲》、歌劇《茶花女》、德國巴赫權威海慕特·瑞霖指揮之巴赫《聖誕神劇》合唱指導。

2018年四月於莫斯科特福林合唱指揮大賽獲得二獎殊榮（首獎從缺），同年七月榮獲 Dohnányi Academy 指揮大師班全額獎學金，與並與 Budafoki Dohnányi 管弦樂團於布達佩斯演出。現為台北愛樂室內合唱團副指揮，台北愛樂市民合唱團、台北市婦女合唱團、台北市師韻合唱團、歡樂頌歌手指揮。

台北愛樂室內合唱團

Taipei Philharmonic Chamber Choir

為因應適合出國巡演，及追求更精緻的合唱藝術，自為數140人的台北愛樂合唱團中挑選30人，於1993年成立「台北愛樂室內合唱團」。至此，國內第一支以演唱無伴奏現代精緻合唱音樂為主要特色的合唱團於焉誕生。自登上國際舞台25年以來，足跡已經遍及世界各大洲三十餘國，每年皆接獲來自國外各大音樂節的邀請。曾參加過的國際音樂節包括：美國紐約下一波藝術節、明尼蘇達世界合唱大會、奧立岡巴赫音樂節，澳洲墨爾本藝術節、雪梨世界合唱大會，加拿大溫哥華國際音樂節、奧地利海頓音樂節、拉脫維亞國際音樂節、捷克斯麥塔納音樂節、波蘭管風琴暨宗教音樂節、新加坡華藝節、北京國家大劇院八月合唱節、法國Polyfolia國際人聲音樂節等。2016年，獲西斯汀教堂合唱團之邀赴梵蒂岡，於「德蕾莎修女封聖大典」中獻唱。每年固定邀請世界各地著名指揮來台客席演出，並計畫性委託國人創作最新合唱作品，發表之多張專輯唱片皆獲金曲獎「最佳古典音樂唱片」、「最佳作曲人」、「最佳演唱人」、或「最佳宗教音樂唱片」等大獎肯定。

藝術總監 | 杜 黑

音樂總監 | 古育仲

副 指 揮 | 謝斯韻

團 長 | 陳治宇

經 理 | 莊馥鴻

女高音

何欣蘋 梁又中 李師語 許淇鈞 莊馥瑋 郭倩奴

陳安妮 劉方楹 劉宜欣 鄭旨真

女低音

胡 琪 黃之嫵 張蔚慈 劉冠志 陳家欣 王逸琪

李欣縈 張渝韻 劉曉書

男高音

穆福淳 林中強 徐孟楷 高銘宏 潘叡智 賴以恒

邵獻慶 簡宸緯

男低音

莊馥鴻 莊介誠 陳柏廷 李欣哲 徐浩鈞 陳治宇

王璟頤 丁達明

財團法人台北愛樂文教基金會

Taipei Philharmonic Foundation for Culture and Education

「財團法人台北愛樂文教基金會」成立於1988年，為一群熱愛音樂的企業家和音樂家，以提昇國內音樂普及化為宗旨所設立。前期致力於合唱藝術發展，陸續成立台北愛樂兒童、青少年、青年、室內及成人合唱團，2004年起為建構全方位音樂表演藝術環境，成立「台北愛樂青年管弦樂團」及「愛樂劇工廠」，成為兼具合唱團、管弦樂團、音樂劇團及統合製作大型國際音樂節的全方位藝術機構。

台北愛樂文教基金會對引進國外優秀團體與曲目，及培養國內音樂人才等工作不遺餘力。1996年起舉辦的「台北國際合唱音樂節」已成為目前國內最具國際水準及知名度的音樂節。本會亦曾邀請英國國王歌手、瑞典The Real Group等國際知名合唱團隊訪台演出。每年暑期舉辦之「台北愛樂國際合唱音樂營」則為國內合唱界之盛會，每年皆有超過千人以上合唱愛樂者及逾萬人以上的聽眾參與受惠。

為拓展國內音樂表演新視野，本會亦致力於西方大型經典曲目之推廣與首演，歷年演出曲目包括卡爾·奧福《布蘭詩歌》、冼星海《黃河大合唱》及巴赫《B小調彌撒》、《聖約翰受難曲》、《聖馬太受難曲》等知名曲目；節目製作方面，本會引進百老匯音樂劇《鋪軌》及中國大型經典舞臺劇《立秋》來台演出，並自製中文音樂劇《約瑟的神奇彩衣》、《上海·台北—雙城戀曲》等膾炙人口的經典劇作，為國內合唱音樂創造新的生命。

為鼓勵國人創作，本會長期與錢南章教授合作，先後發表如《馬蘭姑娘》、《佛說阿彌陀經》等大型合唱及管絃作品；此外亦邀請許雅民、馬水龍等當代優秀作曲家與之合作，並出版有聲資料，發行之【映象中國】、【馬蘭姑娘】、【六月雪】、【佛教涅槃曲—佛說阿彌陀經】等專輯更屢屢獲得金曲獎提名與獲獎肯定。

自1992年起，本會持續支持台北愛樂合唱團至國外演出，足跡遍及世界超過三十餘個國家及城市。藝術總監杜黑先生亦常受邀代表台灣出席國際性合唱組織會議及擔任國際比賽評審，使台灣合唱界於國際舞台持續發光發熱。

財團法人台北愛樂文教基金會長期獲政府、企業及社會大眾之肯定與支持，本會必將珍惜各界之關懷，戮力以赴，致力於台灣音樂的扎根、成長、推廣與邁向國際繼續貢獻心力。

董事長 | 李凱萍

董事 | 丁盧明秀、李詩欽、杜 黑、林文月、邱再興
高英武、梁吳蓓琳、張陳乃悅、莊秀欣
莊南田、陳敏芳、劉葳莉、蔣理容、錢南章

榮譽董事 | 孫鵬萬

藝術總監 | 杜 黑

台北愛樂（室內）合唱團音樂總監 | 古育仲
台北愛樂歌劇坊音樂總監 | 邱君強

行政群

執行長 | 劉葳莉 台北愛樂（室內）合唱團 | 莊馥鴻
副執行長 | 杜明遠 青年合唱團 | 簡宸緯
總顧問 | 程立敏 少年及兒童合唱團 | 陳玲莉、王浩羽
節目經理 | 丁達明 愛樂劇工廠 | 孫文凱、蘇怡瑄
研究發展經理 | 王舒慧 台北愛樂歌劇坊 | 徐珞玟
大陸事務專員 | 陳逢森 台北愛樂青年管弦樂團 | 張如怡
台北愛樂少年樂團 | 張紋綺

執行企劃 | 黃莉婷、簡宸緯、林鈺珊
公 關 | 林友真、郭嫻君
媒體宣傳 | 吳欣姿
票務推廣 | 劉宜欣
平面設計 | 蔡鎮聲
會 計 | 曾淑華
出 納 | 林慧蓉

財團法人台北愛樂文教基金會

2019 贊助人名冊

Sponsors of Taipei Philharmonic Foundation for Culture and Education

特別榮譽贊助人

文化部
財團法人國家文化藝術基金會
臺北市政府文化局
李詩欽
財團法人英業達集團公益慈善基金會
財團法人永真教育基金會
財團法人邱再興文教基金會
中華民國真如苑佛教會
李凱萍

榮譽贊助人

國泰金控
上海商業儲蓄銀行文教基金會
中國國際商業銀行文教基金會
元佑實業
台灣康寧顯示玻璃股份有限公司
台灣愛普生科技股份有限公司
兆豐國際商業銀行
名喬建設股份有限公司
財團法人台灣新光保全文化藝術基金會
財團法人林伯奏文教基金會
財團法人勇源教育發展基金會
國王飯店股份有限公司
許遠東先生暨夫人紀念文教基金會
台北市婦女合唱團
大湖愛樂合唱團
台灣雅樂合唱團
台北愛樂婦女合唱團
台北愛樂市民合唱團
台北愛樂市民女聲合唱團
社團法人桃園市照顧服務協進會
元甯 甯 王玉麟 杜月娥
林榮豐 胡金蓮 徐婉芬
陳惠智 游維國 程立敏
葉寶鳳 謝伯毅

特別贊助人

國泰航空
正聲廣播公司
達豐公關顧問股份有限公司
奧圖碼科技股份有限公司
巨蛋展覽股份有限公司
財團法人中技社
甘良生 林碧翠 柯瑞美
馬維楓 高淑端 梁吳蓓琳
陳蕙芳 劉陳玉蘭 謝明珠

愛樂贊助人

石文君 何燕燕 吳華芬
周光燦 周宜靜 林坤賢
林彩荔 張麗純 莊富枝
陳 茜 陳惠珠 黃美玉
楊宜娉 葉清美 劉容燕
蔣小娟 樂珊瑚

台北愛樂歌劇坊榮譽贊助人

財團法人邱再興文教基金會
黃少華
姜長安
林嘉勳
施振榮
林行憲
達盈管理顧問股份有限公司
信源企業股份有限公司
彥陽科技股份有限公司

愛樂之友

卜家玫 干美珍 干學金 方鶯珍
王中詩 王永文 王宗明 王 珞
王敏慧 王復民 王蔓玲 王靜婷
王瓊熔 矢建華 石文菁 曲芳儀
朱月玲 朱怡潔 何啟英 何 嫻
利敏玉 吳玉美 吳妍妍 吳杏如
吳淑美 吳毓玲 吳碧蘭 吳應南
呂素蓮 呂錦雪 巫秋香 李文美
李妙麗 李治芬 李建華 李秋瑰
李海晏 李淑嬌 李清秀 李滋男
李劍美 李劍華 李慧敏 辛美慧
阮美芳 卓芬玲 周芳瑜 周雪玲
周華針 周聰美 林玉卿 林宜慧
林美秀 林美惠 林桂霞 林素玉
林敏珩 林淑芬 林雪華 林欽齡
林瑟偵 林嘉彬 林謙純 邱大環
邱秀美 邱壘顯 俞 華 施麗英
柯美琴 柯雪卿 柯雪甯 洪家茵
洪鳳凰 胡幼峰 唐梅玲 夏語婕
孫慧芳 徐素惠 徐澤清 馬可華
馬婉瑜 高孔廉 高永和 高治華
高珍惠 屠世天 康子溱 張文正
張秋蓮 張涵玲 張琪雪 張慧美
張 鶴 曹先進 梁麗群 莊皓雲
許玉玲 許秀明 許峻榮 陳又嘉
陳玉樺 陳安心 陳余玉珍 陳佩芬
陳怡君 陳怡萍 陳欣欣 陳雪如
陳惠芳 陳湘子 陳華美 陳寧欣
陳麗珠 陶曼馨 單豫庸 喻 安
曾仙媚 曾寶琴 程伶芳 程淑芳
程淑琦 黃玉書 黃秀美 黃彥綾
黃美雯 黃清吟 黃凱華 黃舒伶
黃壽英 黃 蓉 黃澄潔 愛樂人
楊秋滿 楊莉慧 葉黎嫻 詹維康
鄒如軒 廖惠瑛 趙 琳 鄧麗如
劉宜蘭 劉宥清 劉素燕 劉稟洪
劉翠溶 潘真理 蔡玉琴 蔡 怡
蔡政玉 蔡秋蘭 蔡翠敏 蔣希麟
蔣家興 鄭純如 鄭雅文 鄭錚錚
鄭蘭英 蕭淑貞 賴玉釵 賴明珠
賴香蓮 賴毓珊 戴惠芳 謝小姐
謝佩芬 謝麗娟 蹇婷婷 鍾蓮芳
簡麗惠 魏秀溫 魏 媿 羅文琪
羅雪卿 羅惠珠 龐淑芬 嚴淑雲
蘇秀蘭 蘇昌美 蘇南萍
安瑟美膚整形外科診所
皇榮貿易股份有限公司
柏薇菘美容事業有限公司
旗哥牛肉湯